

STAND. COM. REP. NO.

925

Honolulu, Hawaii

**MAR 03 2023**

RE: S.B. No. 813  
S.D. 1

Honorable Ronald D. Kouchi  
President of the Senate  
Thirty-Second State Legislature  
Regular Session of 2023  
State of Hawaii

Sir:

Your Committee on Ways and Means, to which was referred S.B. No. 813 entitled:

"A BILL FOR AN ACT RELATING TO COURT INTERPRETERS,"

begs leave to report as follows:

The purpose and intent of this measure is to require the Judiciary to increase the hourly fees, reimbursement rate, and commuter-time compensation rate for court interpreters to reflect the significant increase in the cost of living in Hawaii.

Your Committee received written comments in support of this measure from the Judiciary, Office of Language Access, Hawaii Coalition for Immigrant Rights, and two individuals.

Your Committee received written comments on this measure from the Judiciary.

Your Committee finds that court interpreters are valued professionals who provide critical language access in the State's courts. Court interpreters should be paid fairly for their work, and your Committee finds that a rate adjustment is warranted.

Your Committee has amended this measure by:

- (1) Changing the effective date to July 1, 2050, to facilitate further discussion on the measure; and



- (2) Making technical, nonsubstantive amendments for purposes of clarity, consistency, and style.

As affirmed by the record of votes of the members of your Committee on Ways and Means that is attached to this report, your Committee is in accord with the intent and purpose of S.B. No. 813, as amended herein, and recommends that it pass Third Reading in the form attached hereto as S.B. No. 813, S.D. 1.

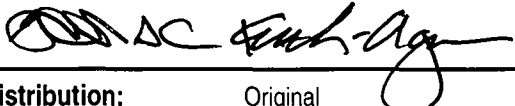
Respectfully submitted on  
behalf of the members of the  
Committee on Ways and Means,

  
DONOVAN M. DELA CRUZ, Chair



The Senate  
 Thirty-Second Legislature  
 State of Hawai'i

**Record of Votes**  
**Committee on Ways and Means**  
**WAM**

Bill / Resolution No.:* <b>SB 813</b>	Committee Referral: <b>JDC, WAM</b>	Date: <b>3/1/23</b>		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its previous decision on this measure. If so, then the previous decision was to: _____				
The Recommendation is: <input type="checkbox"/> Pass, unamended 2312 <input checked="" type="checkbox"/> Pass, with amendments 2311 <input type="checkbox"/> Hold 2310 <input type="checkbox"/> Recommit 2313				
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
DELA CRUZ, Donovan M. (C)	X			
KEITH-AGARAN, Gilbert S.C. (VC)	X			
AQUINO, Henry J.C.	X			
DECOITE, Lynn	X			
INOUYE, Lorraine R.	X			
KANUHA, Dru Mamo	X			
KIDANI, Michelle N.	X			
KIM, Donna Mercado	X			
LEE, Chris	X			
MORIWAKI, Sharon Y.	X			
SHIMABUKURO, Maile S.L.	X			
WAKAI, Glenn	X			
FEVELLA, Kurt	X			
<b>TOTAL</b>	<b>13</b>			
Recommendation: <input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted				
Chair's or Designee's Signature: 				
<b>Distribution:</b> Original     Yellow     Pink     Goldenrod File with Committee Report     Clerk's Office     Drafting Agency     Committee File Copy				

\*Only one measure per Record of Votes